



FM PLL Clock Radio with FLIP Digital Display

CLR-2285/WD

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Manual de instruções



 is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

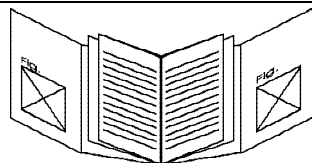
Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 8883 Novazzano (Switzerland)





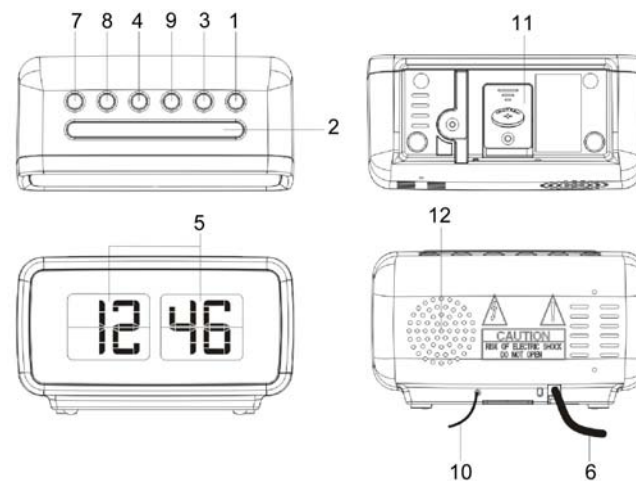
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	9
Français	Page	17
Italiano	Pagina	25
Español	Página	33
Português	Página	41



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Höreruss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en caso de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construído e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

CLR-2285/WD





English

1

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230V~

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



The power switch in this unit is mounted on the secondary circuit and does not disconnect the whole unit from the mains in OFF position.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.



Make sure the battery is inserted according to the proper polarity.



If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove the battery from the compartment to avoid possible leaking.

2

English

CLR-2285/WD FM DIGITAL PLL ALARM CLOCK RADIO

TABLE OF CONTENTS

- LOCATION OF CONTROLS
- POWER SUPPLY
- AC POWER
- SPECIFICATIONS

LOCATION OF CONTROLS

1. OFF/ON Switch (Radio)
2. SLEEP SNOOZER DIMMER Button
3. SET CLOCK / MEM/M+ Button
4. TUNING Down AUTO TOGGLING Button
5. CLOCK LCD Display
6. AC POWER CORD
7. VOLUME DOWN / ALARM 1 Button
8. VOLUME UP / ALARM 2 Button
9. TUNING UP / D.S.T. Button
10. FM WIRE ANTENNA
11. BATTERY COMPARTMENT (BACK-UP MEMORY)
12. SPEAKER

POWERSUPPLY

This unit operates from a main supply of 230V ~ 50Hz. Connect the AC



English

3

power cord to the AC household main outlet. Ensure that the voltage is as indicated on the rating plate on the rear of the unit.

Battery Back-up Power Failure Protection

This radio has a battery back up circuit that will keep the correct time and alarm settings in the event of a temporary power interruption. Install a 3V battery (type CR-2032), not included, into the battery compartment (11) located on the bottom of the unit.

Note: We recommend an alkaline battery for longer usable life. Change the battery every 9 to 12 months for best result and avoid possible battery leakage.

If power is temporarily interrupted the display will blink and the radio will not play. However, the battery back-up circuit will continue to maintain the clock and alarm settings. When power is restored the clock will display the correct time and alarm settings, and no adjustment is necessary.

Note: If power is interrupted and there is no battery in the compartment or the battery is exhausted. The time and alarm settings will be lost. When power is restored the clock will begin to flash indicating that the time and alarm settings must be corrected.

DISPLAY

1. Normally the LCD DISPLAY indicates the DATE, which shows the MONTH, YEAR, TIME and DAY.
2. Press YMD (9) button to show sequentially the above informations.

4

English

SETTING THE LCD DISPLAY

1. In the normal Display mode, to set the TIME, keep pressed MEM/M+ (3) Button until the YEAR digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the YEAR digits.
2. To set the MONTH, press MEM/M+ (3) once more and the MONTH digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the MONTH digits.
3. To set the DAY mode, press MEM/M+ (3) once more and the MEM/M+ (3) digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the DAY digits.
4. To set the 12/24 mode, press MEM/M+ (3) once more and the Year digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the 12/24
5. To set the HOUR, press MEM/M+ (3) again and the HOUR digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) adjust the HOUR digit.
6. To set the MINUTE, press MEM/M+ (3) again one more time and the MINUTE digit will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the MINUTE digit.
7. Press the MEM/M+ (3) button to conclude the setting.

SETTING THE ALARM (BUZZER OR RADIO)

1. In the normal Display mode, press ALARM 1 (7) or ALARM 2 (8) button once and the display will show the ALARM TIME. The "AL" icon indicates that the display is showing the ALARM TIME.
2. To set the ALARM TIME, press ALARM 1 (7) or ALARM 2 (8)



English

5

- button for 8 seconds and the OUR digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the HOUR digits.
- To set the ALARM MINUTE, press ALARM 1 (7) or ALARM 2 (8) button once more and the MINUTE digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust the MINUTE digits.
 - To set the days 1-5, press ALARM 1 or ALARM 2 button and the 1-5 digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust between 1-5 (Monday to Friday), 1-7 (whole week), 6-7 (Saturday and Sunday) or 1-1 one day of week.
 - To set the BUZZER or RADIO Alarm Mode, press ALARM 1 (7) or ALARM 2 (8) button one more time and the BU (Buzzer) digits will flash. Press UP/DOWN (4-9) to adjust between BU (Buzzer) or Radio Frequency.
 - To disable the Alarm mode, during normal display mode keep pressed the Alarm 1 (7) or Alarm 2 (8) buttons for 5 seconds until the symbols disappear from the display.

DIMMER FUNCTION

- Press quickly the SNOOZE/SLEEP/DIMMER (2) button to change the Display intensity.

DAYLIGHT SAVING TIME (D.S.T.)

- During normal clock mode, press for 3 seconds the DST (9) button until the display advance by one hour (Summer time). Press again 3 seconds to go back one hour (Winter Time).

AUTO TOGGLING BETWEEN DISPLAY MODE

6

English

- In normal clock mode, press the button (4) for 3 seconds until ON compare in the display. The unit show sequentially the Hour / Date and Year.
- To exit from this function, press again the button (4) for 3 seconds.

FM PLL RADIO

- Make sure the antenna wire (10 is completely unrolled and extended.
- In normal clock mode, press the ON / OFF button (1) to switch on the radio.
- Press the UP / DOWN (4-9) button to search for the station. Short press mode is MANUAL research, press and hold that the search mode is automatic.
- To save the channel, press the MEM / M + (3) 5 seconds to enter the memory of the radio station , then press UP / DOWN (4-9) to select the desired channel number where you want to save the station.
- After selecting the desired channel , press the MEM / M + button (3) to confirm the location of the memory.
- To recall radio stations , press the MEM / M + button (3) sequentially until the desired channel is displayed.

SNOOZE FUNCTION

When the alarm sounds, pressing the SNOOZE Button (2) will temporary stop about 9 minutes then the alarm sounds again.



English

7

SLEEPFUNCTION

1. This function enables you to go to sleep listening to the Radio.
2. Press the SLEEP Button (2). The clock display will show 90 minutes. The Radio turns on and will turn off automatically after 90 minutes.
3. To select a shorter time press the SLEEP Button (2) while holding until the desired sleep time is displayed.
4. To turn off the Radio at any time during the Sleep period, press the SNOOZE/SLEEP/DIMMER Button (2).

CARE AND MAINTENANCE

To prevent fire or shock hazard, do not allow this clock radio to be exposed to rain or moisture.

This clock radio should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibration, or placed in a dusty environment. Do not use abrasives, benzine, thinners, or other solvents to clean the surfaces of the clock radio. To clean it, wipe with a mild non-abrasive detergent solution on a clean soft cloth.

Never attempt to insert wires, pins, or other objects into the ventilation holes or openings on the clock radio.

AC POWER

For your own safety read following instructions carefully before attempting to connect this clock radio to the mains.

This unit is designed to operate on a 230V~50Hz supply only. Connecting it to other power sources may damage it. Ensure that supply corresponds to the information on the rating label on the bottom of the unit.

8

English

RESET (reset operation)

Remove the memory Back- Up battery and cord for three minutes .

Specifications subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

FM Band: 87,5 to 108 MHz

Power Supply: 230VAC, 50 Hz

Back-up Battery : 3V CR-2032 (not included)



Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innern des Gerätes hin.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschließen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innern befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230V~

Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Der EIN-Schalter dieses Geräts ist an den Sekundärschaltkreis ange-schlossen. Seine Abschaltung unterbricht die Hauptstromzufuhr des Geräts nichts.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.



Beim Einlegen der Batterie achten Sie auf die richtige Polarität.



Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterie heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein können.

**CLR-2285/WD
DIGITAL-WECKRADIO PLL****INHALTSVERZEICHNIS**

- LAGE DER BEDIENTUNGSELEMENTE
- SPEISUNG
- WECHSELSTROM (AC)
- TECHNISCHE DATEN

LAGE DER BEDIENTUNGSELEMENTE

1. EIN / AUS Schalter (Radio)
2. EINSCHLAFEINSTELL / SCHLUMMER / DIMMER-Taste
3. UHREINSTELLUNG / MEM/M+-Taste
4. Rückwärts-Tuning / Auto-Hin-und Herschalten-Taste
5. LCD-UHR-Display
6. Netzkabel
7. LAUTSTÄRKE-Regler - / ALARM 1-Taste
8. LAUTSTÄRKE-Regler + / ALARM 2-Taste.
9. Tuning-UP / D.S.T.-Taste
10. UKW-ANTENNE
11. Batteriefach
12. Lautsprecher

SPEISUNG

Dieses Gerät funktioniert mit Netzstrom von 230V ~ 50Hz. Schließen Sie das AC-Netzkabel an eine AC-Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, daß die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen



Deutsch

11

ANZEIGE

1. Normalerweise wird die LCD-Anzeige zeigt das Datum, die den Monat, Jahr, Tag und Uhrzeit zeigt.
2. Drücken Sie YMD -Taste (9), um nacheinander zeigen die oben genannten Informationen.

LCD-ANZEIGE EINSTELLEN

1. Im normalen Anzeigemodus, um die Zeit einzustellen, gedrückt halten MEM / M + (3) taste, bis die Jahresangabe blinkt. Drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die Jahreszahl anzupassen.
2. Um den Monat einzustellen, drücken Sie MEM/M + (3) taste noch einmal und der MONAT blinken. Drücken Sie UP / DOWN (4-9) um die Monateszhal anzupassen.
3. Um den Tag-Modus, drücken Sie MEM / M + set (3) einmal mehr und die MEM / M + (3) blinken. Drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die TAG Ziffern anpassen.
4. Um die 12/24 Modus drücken MEM / M + (3) einmal mehr eingestellt und die Jahresangabe blinkt. Drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die 12/24-Modus einzustellen.
5. Um die HOUR (3) wieder einzustellen, drücken Sie MEM / M + und die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie UP / DOWN (4-9) stellen Sie die Stundenziffer.
6. Um die MINUTE, drücken Sie MEM / M + set (3) wieder ein weiteres Mal und die MINUTE Stelle blinkt. Drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die Minutenanzeige einzustellen.
7. Drücken Sie die MEM / M + (3), um die Einstellung abzuschließen.

12

Deutsch

EINSTELLUNG DER ALARM-WECKER (Buzzer oder Radio)

1. Im normalen Anzeigemodus, drücken Sie ALARM 1 (7) oder ALARM 2 (8) -Taste einmal und die Anzeige wird die Alarmzeit zu zeigen. Das Symbol "AL" zeigt an, dass das Display zeigt die Alarmzeit ein.
2. Um die Weckzeit einzustellen, drücken Sie ALARM 1 (7) oder ALARM 2 (8)-Taste 8 Sekunden lang und die UNSERE blinken. Drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die Stundena-nzeige einzustellen.

Dimmer-Funktion

1. Drücken Sie kurz die SNOOZE / SLEEP / DIMMER (2), um die Display-Intensität ändern.

Sommerzeit (DST)

1. Im der Uhr Normalmodus, drücken Sie für 3 Sekunden die (9)-Taste, bis die Anzeige vorab nach einer Stunde (Sommerzeit). Drücken Sie erneut 3 Sekunden, um eine Stunde (Winterzeit) zurück.

Umschalten zwischen AUTO DISPLAY MODE

1. Im der Uhr Normalmodus, drücken Sie die Taste (4) für 3 Sekunden, bis ON vergleichen in der Anzeige. Das Gerät zeigen nacheinander die Stunde / Datum und Jahr.
2. Um verlassen von dieser Funktion, drücken Sie die Lautstärker + -



Deutsch

13

taste (8) für 3 Sekunden.

UKW PLL FM RADIO

1. Stellen Sie sicher dass Antennenkabel vollständig abgerollt und erweitert.
2. Im der Uhr Normalmodus , drücken Sie die EIN / AUS-Taste (1), um das Radio einzuschalten.
- 3) Drücken Sie die UP / DOWN (4-9)-Taste, um den Sender zu suchen. Kurz drücken Modus MANUAL Forschung, drücken und halten, dass der Suchmodus erfolgt automatisch.
4. Um zu speichern den Sender, drücken Sie die MEM / M + (3) 5 Sekunden, um die Erinnerung an die Radio-station ein und drücken Sie UP / DOWN (4-9), um die gewünschte Kanalnummer, wo Sie den Sender speichern möchten.
5. Nach der Auswahl des gewünschten Kanals, drücken Sie die MEM / M + Taste (3), um den Standort des Speichers zu bestätigen.
6. Um Radiosender erinnern, drücken die MEM / M + Taste (3) nacheinander, bis sich der gewünschte Kanal ist angezeigt.

RESET (Reset-Betrieb)

Entfernen Sie die Speicher Back-Up Batterie und Kabel für drei Minuten.

SCHLUMMER-FUNKTION

Wenn der Wecker ertönt und Sie die SCHLUMMER-Taste (2) drücken, stoppt der Wecker zeitweilig für ca. 9 Minuten, danach ertönt er wieder.

14

Deutsch

EINSCHLAF-FUNKTION

1. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, mit Musik einzuschlafen.
2. Drücken Sie die EINSCHLAF-Taste (2). Das Uhr-Display zeigt 90 Minuten an. Das Radio schaltet sich ein und nach 90 Minuten automatisch wieder aus.
3. Wenn Sie eine kürzere Einschlafzeit wählen möchten, drücken Sie die EINSCHLAF-Taste (2) gedrückt halten, bis die gewünschte Einschlafzeit auf dem Display angezeigt wird.
4. Um das Radio zu einem beliebigen Moment während des Einschlafzeit auszuschalten, drücken Sie die SCHLUMMER-Taste (2)

WARTUNG UND PFLEGE

Um Bränden oder elektrischen Schlägen vorzubeugen, setzen Sie dieses Weckradio nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

Dieses Weckradio sollte nicht dem direkten Sonnenlicht, sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Schwingungen ausgesetzt werden. Stellen Sie es nicht in einer staubigen Umgebung auf. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel, um das Gehäuse des Weckradios zu reinigen. Um es zu reinigen, wischen Sie es mit einem sauberen und weichen Tuch ab, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Stecken Sie niemals Drähte, Nadeln oder andere Gegenstände in die Belüftungslöcher oder Öffnungen des Weckradios.

Hinweis: Wenn Sie die Uhr- oder Weckzeit einstellen, denken Sie daran, daß dieses Weckradio eine 24-Stunden-Uhr hat.

WECHSELSTROM (AC)

Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie aufmerksam die folgende



Deutsch

15

Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Weckradio ans Netz anschließen. Dieses Gerät funktioniert nur mit 230V ~ 50Hz - Wechselstrom (AC). Wenn Sie es an andere Stromquellen anschließen, könnte es beschädigt werden. Vergewissern Sie sich, daß die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf dem Boden des Gerätes.

TECHNISCHE DATEN

UKW-Band: 87,5 - 108 MHz
Stromversorgung: 230V 50Hz
Speicher-Batterie: 3V-CR-2032 (nicht mitgeliefert)

16

Deutsch



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem

ATTENTION

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230V~

Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.

L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'interrupteur d'allumage de cet appareil est monté sur des circuits secondaires et il ne débranche pas l'appareil tout entier lorsqu'on l'éteint.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Installez votre pile en veillant à respecter la correcte polarité.



Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez la pile du logement pour empêcher toute fuite d'acide.

**CLR-2285/WD
RADIO-REVEIL FM NUMERIQUE PLL****TABLE DES MATIERES**

- POSITIONNEMENT DES COMMANDES
- SOURCES D'ALIMENTATION
- ALIMENTATION SUR SECTEUR CA
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. MARCHÉ / ARRÊT (RADIO)
2. Touche SLEEP / SNOOZE / DIMMER
3. Touche HORLOGE / MEM/M+
4. Touche Recherche - / Changement
5. Afficheur Horloge LCD
6. Câble alimentation
7. Touche Volume - / Alarm 1
8. Touche Volume + / Alarm 2
9. Touche Recherche Radio + / D.S.T.
10. ANTENNE FM
11. COMPARTMENT PILE TAMPON
12. Haut-Parleur

SOURCES D'ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur secteurs de 230V - 50Hz. Brancher le cordon de raccordement CA à votre prise de secteur CA. Vérifier que



Français

19

la tension électrique corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques placée au dos de l'appareil.

Pile de Réserve comme Protection contre les manques d'alimentation électrique Cet appareil radio est équipé d'un circuit de réserve sur pile pour préserver les programmations de l'horaire correct et du réveil en cas d'interruption temporaire de l'alimentation électrique. Installer une pile de 3 volt (du type CR-2032), non incluse, dans le compartiment des piles, situé en dessous de l'appareil.

Remarque: On conseille une pile alcaline, pour que sa durée soit plus longue. Remplacer la pile tous les 9 - 12 mois afin d'obtenir les résultats les meilleurs et d'éviter que la pile coule.

Si l'alimentation électrique est coupée momentanément, l'afficheur clignote et la radio ne fonctionne pas. Cependant, le circuit de réserve sur pile continuera à préserver les programmations de l'horaire et du réveil. Quand l'alimentation électrique est rétablie, l'horloge affichera l'horaire correct et les programmations du réveil. Aucun réglage n'est nécessaire.

Remarque: Si l'alimentation électrique est coupée et il n'y a pas de pile dans le compartiment, ou bien si la pile est usagée, les programmations de l'horaire et du réveil seront perdues. Quand l'alimentation électrique est rétablie, l'horloge commence à clignoter en indiquant que les programmations de l'horaire et du réveil doivent être corrigées.

AFFICHEUR

1. Normalement l'afficheur LCD montre le l'horaire avec le mois, la date le jour et l'année.

20

Français

2. Pour sélectionner le système d'affichage de l'heure, presser la touche DMY (9) en séquence.

REGLAGE DE L'AFFICHEUR LCD

1. Dans la modalité d'affichage normale, pour régler l'horaire, tendres pressé MEM/M+ jusqu' au les chiffres des l'année clignoteront. Presser UP/DOWN pour régler l'année.
2. Pour régler le mois, presser MEM/M+ une fois et le mois clignoteront. Presser UP/DOWN pour régler le mois.
3. Pour régler le jour, presser MEM/M+ une fois et le jour clignoteront. Presser MEM/M+ pour régler.
4. Pour régler 12/24, presser MEM/M+ une fois encore et 12 clignotera. Presser UP/DOWN pour régler 12/24.
5. Pour régler l' heure, presser MEM/M+ une fois encore et l' heure clignotera. Presser UP/DOWN pour régler l' heure.
6. Pour régler le minute, presser MEM/M une fois et le minute clignotera. Presser UP/DOWN pour régler le minute.
8. Presser MEM/M encore une fois pour retourner à l'affichage normal.

REGLAGE DE L'ALARME (Radio ou Sonnerie)

1. Dans la modalité d'affichage normale, presser ALARM 1 ou ALARM 2 une fois et l'afficheur montrera l'horaire d'alarme. Le symbole AL indique que l'horaire montré est celui de l'alarme.
2. Pour régler l'horaire d'Alarme, presser ALARM 1 ou ALARM 2 jusqu' au les chiffres des heures clignoteront. Presser UP/DOWN pour régler les heures.
3. Pour régler les minutes de l'alarme, presser ALARM 1 ou ALARM 2 une fois et les minutes clignoteront. Presser UP/DOWN pour régler les minutes.
4. Pour régler le jour 1-5, presser ALARM 1 ou ALARM 2 jusqu' au les chiffres des heures clignoteront. Presser UP/DOWN pour



Français

21

réglér le jour entre 1-5 (lundi au vendredi), 1-7 (toute la semaine), 6-7 (samedi et dimanche) ou 1-1 une journée de la semaine.

5. Pour régler l'Alarme Radio ou Sonnerie presser ALARM 1 ou ALARM 2 jusqu'au les chiffres BU clignoteront. Presser UP/DOWN pour régler entre BU (Buzzer) ou Radio FM.
6. Pour désactiver le mode d'alarme, pendant les heures normales donjon en mode d'affichage pressé le boutons alarme 1 (7) ou alarme 2 (8) pendant 5 secondes jusqu'à ce que les symboles disparaissent de l'écran.

FONCTION DIMMER

Appuyez rapidement la touche SNOOZE SLEEP DIMMER (2) pour changer l'intensité de l'affichage.

REPETITION DE REVEIL

Lorsque l'anneau d'alarme, appuyez sur le bouton SNOOZE (2) de suspendre l'alarme et activer la fonction de répétition. L'alarme sera réactivée après 9 minutes.

Heure d'été (DST)

En mode normal de l'horloge, appuyez pendant 3 secondes sur le boutons DST (3) jusqu'à l'affichage avance d'une heure (heure d'été). Appuyez de nouveau 3 secondes pour revenir en arrière d'une heure (heure d'hiver).

AUTO-REPETITION DES FONCTIONS

1. En mode normal de l'horloge, appuyez sur la touche (4) pendant 3 secondes jusqu'à ce que ON comparer à l'écran. L'unité affiche séquentiellement l'Heure / Date et Année.

22

Français

2. Pour quitter cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton Volume + (8) pendant 3 secondes.

RADIO FM PLL

1. Assurez-vous que le fil d'antenne est complètement déroulé et étendu.
2. En mode normal de l'horloge, appuyez sur le bouton ON / OFF (1) pour passer à la radio.
- 3) Appuyez sur le bouton UP / DOWN (3-4) pour rechercher la station. Appui court est mode de recherche MANUEL, appuyez longuement sur ce que le mode de recherche est automatique.
4. Pour enregistrer la station, appuyez sur le bouton MEM / M + (3) 5 secondes pour entrer dans la mémoire de la station radio, puis appuyez sur UP / DOWN (3-4) pour sélectionner le numéro de canal désiré où vous souhaitez enregistrer la station.
5. Après sélectionner le canal désiré, appuyez sur le bouton MEM / M + (3) pour confirmer l'emplacement de la mémoire.
6. Pour rappeler les stations de radio, appuyez sur le bouton MEM / M + (3) séquentiellement jusqu'à ce que le canal souhaité est affiché.

FONCTION SNOOZE

Quand le réveil sonne, en appuyant sur la Touche de SNOOZE (2) on l'arrête momentanément pendant environ 9 minutes, après quoi le réveil recommence à sonner.

FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE (SLEEP)



Français

23

1. Cette fonction permet de vous coucher en écoutant la Radio.
2. Appuyer sur la Touche d'ARRET AUTOMATIQUE (2). L'afficheur de l'horloge montre 90 minutes. La radio se met en marche et s'éteint automatiquement après 90 minutes.
3. Pour sélectionner un temps plus court, appuyer en même temps sur la Touche d'ARRET AUTOMATIQUE (2), jusqu'à ce que le temps souhaité pour l'arrêt soit affiché.
4. Pour éteindre la Radio n'importe quand pendant la fonction d'Arrêt Automatique, appuyer sur la Touche de SNOOZE (2).

ENTRETIEN

L'appareil ne devrait être exposé ni dans un endroit en plein soleil, ni à des températures très élevées ou très basses, ni à l'humidité, ni être sujet à des vibrations, ni être placé dans un endroit poussiéreux.

Pour nettoyer la surface de ce radio-réveil, n'utiliser ni abrasifs, ni benzine, ni diluants, ni tout autre solvant. Si nécessaire, la nettoyer avec un chiffon propre et doux, humidifié avec une solution détergente délicate et non-abrasive.

Ne jamais tenter d'insérer ni câbles, ni fiches, ni tout autre objet dans les trous de ventilation ou bien dans les fentes de ce radio-réveil.

Remarque: Lors du réglage de l'horaire de l'Horloge et celui du Réveil, se rappeler que l'horloge de cet appareil fonctionne sur 24 heures.

ALIMENTATION SUR SECTEUR CA

Pour votre sécurité uniquement, veuillez lire attentivement le mode d'emploi présent, avant de brancher cet appareil radio au réseau. Alimentation du réseau de 230V - 50Hz - CA seulement.

24

Français

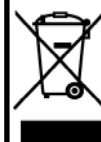
RESET (rétablir le fonctionnement)

Retirez le cordon d'alimentation et la batterie de mémoire Back-Up pendant trois minutes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Bande FM:	de 87,5 à 108 MHz
Sources d'alimentation:	230VAC - 50Hz
Plie tampon:	CR-2032 3V CC (pas incluse)

Spécifications sous réserve de modifications sans avis.



Comment éliminer ce produit - (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Italiano

25

ATTENZIONE



Il punto di esclamazione all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



L'interruttore di alimentazione di questo apparecchio è montato sul circuito secondario e non disconnette completamente l'apparecchio quando viene spento.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



Assicurarsi di aver inserito la pila rispettando la corretta polarità.



Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere la pila dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

Noi, Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo:

Che il modello RADIOSVEGLIA DIGITALE CLR-2285/WD della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

26

Italiano

CLR-2285/WD RADIOSVEGLIA DIGITALE PLL FM

INDICE

- LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI
- FONTI ALIMENTAZIONE
- ALIMENTAZIONE AC
- SPECIFICHE TECNICHE

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. TASTO ACCESO / SPENTO (RADIO)
2. TASTO SNOOZE / SLEEP / DIMMER
3. TASTO REG. OROLOGIO / MEM / M +
4. TASTO SINTONIA - / COMMUTAZIONE AUTOMATICA
5. OROLOGIO DISPLAY A LCD
6. CAVO ALIMENTAZIONE
7. TASTO VOLUME - / ALLARME 1
8. VOLUME + / ALLARME 2
9. TASTO SINTONIA + / D.S.T.
10. ANTENNA FM A FILO
11. COMPARTIMENTO BATTERIA MEMORIA
12. ALTOPARLANTE



Italiano

27

DISPLAY

- 1 . Normalmente il DISPLAY LCD indica la data, che mostra il mese, anno, ora e giorno .
- 2 . Premere YMD (9) per visualizzare in sequenza le informazioni di cui sopra.

IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY LCD

- 1 . Nella normale modalità di visualizzazione, per impostare l'ora tenere premuto MEM / M + (3) finché le cifre dell'anno lampeggiano. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre dell'anno.
- 2 . Per impostare il mese, premere MEM / M + (3) ancora una volta e le cifre del mese lampeggiano. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre del mese.
- 3 . Per impostare il giorno, premere MEM / M + (3) ancora una volta e le cifre lampeggiano . Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre del giorno.
- 4 . Per impostare il 12/24, premere MEM / M + (3) una volta di più e le cifre 12/24 lampeggiano. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare il 12/24.
- 5 . Per impostare l'ora, premere MEM / M + (3) di nuovo e le cifre dell'ora lampeggiano. Premere UP / DOWN (4-9), regolare la cifra dell' ora.
- 6 . Per impostare i minuti, premere MEM / M + (3) ancora una volta

28

Italiano

e la cifra dei minuti lampeggiano. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre dei minuti.

- 7 . Premere il tasto MEM / M + (3) per concludere l'impostazione.

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA (RADIO O SUONERIA)

- 1 . Nella normale modalità di visualizzazione, premere ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) tasto una volta e il display mostrerà l'ora della sveglia. L'icona "AL" indica che il display sta visualizzando l'ora della sveglia.
- 2 . Per impostare l'ora della sveglia, premere il tasto ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) per 8 secondi ed i le cifre lampeggieranno. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre delle ore.
- 3 . Per impostare i minuti, premere il tasto ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) una volta di più e le cifre dei minuti lampeggiano . Premere UP / DOWN (4-9) per regolare le cifre dei minuti.
- 4 . Per impostare i giorni 1-5, premere il tasto ALARM 1 o ALARM 2 e 1-5 cifre lampeggiera. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare tra 1-5 (Lunedì a Venerdì), 1-7 (tutta la settimana), 6-7 (Sabato e Domenica) o 1-1 un giorno alla settimana.
- 5 . Per impostare la suoneria o la RADIO, premere ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) ancora una volta e "BU" (buzzer) lampeggiera. Premere UP / DOWN (4-9) per regolare tra BU (Buzzer) o frequenza dellaRadio.



Italiano

29

- 6 . Per disattivare la modalità di allarme, durante la normale modalità di visualizzazione il tasto ALLARME 1 (7) o ALLARME 2 (8) per 5 secondi fino a quando i simboli scompaiono dal display (5).

FUNZIONE DIMMER

- 1 . Premere velocemente il pulsante SNOOZE / SLEEP / DIMMER (2) per modificare l'intensità del display.

ORA LEGALE (DST)

- 1 . Durante la normale modalità orologio, premere per 3 secondi il pulsante DST (4) fino a quando verrà visualizzata l' ora con un' ora di anticipo (ora estiva). Premere di nuovo 3 secondi per tornare avanti di un ora (orario invernale).

VISUALIZZAZIONE AUTOMATICA SEQUENZIALE

- 1 . In modalità normale di orologio, premere il tasto (4) per 3 secondi fino quando compare ON nel display. L'unità mostra in sequenza l'ora / data e l'anno.
- 2 . Per uscire da questa funzione, premere nuovamente il tasto Volume + (8) per 3 secondi.

RADIO FM PLL

- 1 . Assicurarsi che il filo dell'antenna sia completamente srotolato ed esteso.

30

Italiano

- 2 . In modalità normale orologio, premere il pulsante ON / OFF (1) per accendere la radio.
- 3) Premere il tasto UP / DOWN (4-9) per cercare la stazione. Premendo brevemente la ricerca manuale, premendo a lungo la modalità di ricerca è automatica.
- 4 . Per salvare la stazione Radio, premere il tasto MEM / M + (3) 5 secondi per entrare nella memoria della stazione radio, quindi premere UP / DOWN (4-9) per selezionare il numero del canale desiderato in cui si desidera salvare la stazione.
- 5 . Dopo aver selezionato il canale desiderato, premere il tasto MEM / M + (3) per confermare la posizione della memoria.
- 6 . Per richiamare le stazioni radio, premere il tasto MEM / M + (3) in sequenza fino a visualizzare il canale desiderato.

FUNZIONE SNOOZE

Quando la sveglia suonerà, premendo il tasto SNOOZE (2) questa si fermerà temporaneamente per circa 9 minuti e poi la sveglia suonerà nuovamente trascorso questo tempo.

FUNZIONE SLEEP

1. Questa funzione vi permette di andare a dormire ascoltando la radio.
2. Premere il Tasto SLEEP/SLEEP (2). Il display dell'orologio mostrerà 90 minuti. La Radio si accenderà e si spegnerà automaticamente dopo 90 minuti.



Italiano

31

3. Per selezionare un tempo più corto premere il Tasto SLEEP/ SLEEP (2) fino a quando l'orario sleep venga visualizzato sul display.
4. Per spegnere la radio in qualsiasi momento durante il periodo sleep, premere il Tasto SNOOZE/SLEEP/DIMMER (2).

CURA E MANUTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non permettere che questo radiosveglia per essere esposto a pioggia o umidità . Questa radiosveglia non deve essere esposto alla luce diretta del sole, temperatura molto alta o bassa , umidità, vibrazioni , o collocato in un ambiente polveroso.

Non utilizzare abrasivi , benzina, diluenti o altri solventi per pulire le superfici della radiosveglia . Per pulirlo , strofinare con un detergente delicato e non abrasivo soluzione detergente su un panno morbido e pulito .

Non tentare mai di inserire i fili , spilli o altri oggetti nei fori di ventilazione o aperture sulla radiosveglia .

ALIMENTAZIONE AC

Per la vostra lettura sicurezza seguendo attentamente le istruzioni prima di tentare di collegare questo radiosveglia alla rete elettrica . Questa unità è stata progettata per funzionare solo su un 230V ~ 50Hz . Collegamento ad altre fonti di alimentazione può danneggiarlo.

Assicurarsi che l'offerta corrisponda alle informazioni sulla targhetta sul fondo dell'apparecchio .

32

Italiano

RESET (reset)

Rimuovere la batteria di backup di memoria e il cavo di alimentazione per tre minuti.

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso .

SPECIFICHE

Banda FM : da 87,5 a 108 MHz

Alimentazione: 230V , 50 Hz

Back- up della batteria: 3V CR - 2032 (non incluso)



Corretto smaltimento del prodotto - (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ATTENCIÓN

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230V~

Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



El interruptor de encendido del aparato está montado en el circuito secundario y al apagarlo no desconecta de la alimentación todo el aparato.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.



Instalar la pila respectando la correcta polaridad.



Si no se usará el aparato por mucho tiempo (un mes o más), quitar la pila del alojamiento para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de ácido.

CLR-2285/WD
RADIO DESPERTADOR DIGITAL
ÍNDICE

- LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES
- FUENTES ALIMENTACIÓN
- ALIMENTACIÓN CA
- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. Botón ENCENDIDO APAGADO (RADIO)
2. Botón AJUSTE SLEEP / SNOOZER / DIMMER
3. Botón MEM/M+ / AJUSTE RELOJ
4. Botón SINTONIZACIÓN - / AUTO TOGGING
5. Pantalla Reloj LCD
6. Cable alimentación
7. Botón VOLUME - / ALARM 1
8. Botón VOLUME + / ALARM 2
9. Botón SINTONIZACIÓN + D.S.T.
10. ANTENA FM
11. COMPARTIMENTO PILAS
12. ALTAVOZ

FUENTES ALIMENTACIÓN

Este aparato funciona con una fuente de alimentación de 230V-50Hz. Conectar el cable alimentación CA a la toma de corriente CA doméstica. Asegurarse de que el voltaje sea igual a aquel indicado en la placa de los datos característicos colocada en la parte posterior



Español

35

del aparato.

Baterías de Reserva de Protección contra una Avería Eléctrica
La radio posee un circuito de baterías de reserva que mantiene el horario correcto y los ajustes del despertador si se verifica una interrupción momentánea de la corriente eléctrica.
Instalar una batería de 9 voltios (tipo 3V CR-2032), no incluida, en el compartimento batería colocado en la parte baja del aparato.

Nota: Recomendamos el uso de una batería alcalina porque poseen una mayor durada. Cambiar la batería cada 9-12 meses para obtener mejores resultados y evitar posibles pérdidas de ácido de las baterías.

Si la corriente eléctrica se interrumpe momentáneamente la pantalla parpadeará y la radio no funcionará. Sin embargo, el circuito de batería de reserva continuará a mantener los ajustes del horario y del despertador. Cuando se restablecerá la corriente eléctrica, el reloj visualizará el horario correcto y el ajuste del despertador, y no será necesario efectuar ulteriores ajustes.

Nota: Si la alimentación se interrumpe y no hay alguna batería en el compartimento o la misma está descargada. El horario y los ajustes del despertador se perderán. Cuando se restablecerá la corriente eléctrica el reloj iniciará a parpadear indicando que el horario y los ajustes del despertador tendrán que ser corregidos.

PANTALLA

- 1 . Normalmente, la pantalla LCD indica la fecha, que muestra el mes, año, hora y el día .
- 2 . Presione YMD (9) para mostrar secuencialmente las

36

Español

informaciones anteriores.

AJUSTE DE LA PANTALLA LCD

- 1 . En el modo de visualización normal, para ajustar la hora, mantenga pulsado MEM / M + (3) hasta que los dígitos del año parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar los dígitos del año.
- 2 . Para ajustar el mes , oprima MEM / M + (3) una vez más y el mes dígitos parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar los dígitos del mes.
- 3 . Para establecer el modo DÍA , presione MEM / M + (3) una vez más y el MEM / M + (3) dígitos parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar los dígitos del día.
- 4 . Para establecer el 12/24 modo, oprima MEM / M + (3) una vez más y los dígitos del año parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar la 12/24 5 . Para ajustar la hora, presione MEM / M + (3) de nuevo y los dígitos de la hora parpadearán. Pulse UP / DOWN (4-9) ajustar el dígito de la hora.
- 6 . Para ajustar los minutos , oprima MEM / M + (3) de nuevo una vez más y el dígito de los minutos parpadearán . Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar el dígito de los minutos.
- 7 . Presione el botón MEM / M + (3) para concluir el ajuste.

AJUSTE DE LA ALARMA (BUZZER o RADIO)

- 1 . En el modo de visualización normal, pulse ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) una vez y la pantalla mostrará la hora de alarma . El icono "AL" indica que la pantalla muestra la hora de alarma .
- 2 . Para ajustar la hora de alarma, pulse EL Botón ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) por 8 segundos y las dígitos parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA (4-9) para ajustar los dígitos de la hora.
- 3 . Para ajustar los minutos ALARMA, pulse EL Botón ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) una vez más y el MINUTO dígitos parpadearán. Pulse



Español

37

- ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar los dígitos de los minutos .
- Para establecer los días 1-5, pulse el Botón ALARM 1 o ALARM 2 y los 1-5 dígitos parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar entre 1 a 5 (de lunes a viernes), 1-7 (toda la semana), 6-7 (sábado y domingo) o de 1-1 de un día de semana.
 - Para configurar el zumbador o alarma RADIO, pulse el Botón ALARM 1 (7) o ALARM 2 (8) una vez más y la BU (Buzzer) dígitos parpadearán. Pulse ABAJO ARRIBA / (4-9) para ajustar entre BU (Buzzer) o de radiofrecuencia.
 - Para desactivar el modo de alarma, durante la visualización normal mantener el modo pulsado o botones de alarma 1 (7) o Alarma 2 (8) durante 5 segundos hasta que los símbolos desaparecen de la pantalla.

función de atenuación

- Presione rápidamente el botón SNOOZE / SLEEP / DIMMER (2) para cambiar la intensidad de la pantalla.

HORARIO DE VERANO (DST)

- Durante el modo de reloj normal, pulse durante 3 segundos el botón D.S.T. (4) hasta que la pantalla avance por una hora (horario de verano) . Pulse de nuevo 3 segundos para volver una hora (horario de invierno).

Alternar entre el modo AUTO PANTALLA

- En el modo de reloj normal, pulse el botón (4) durante 3 segundos hasta ON comparecer en la pantalla. La unidad de muestra secuencialmente la Hora / Fecha y año .
- Para salir de esta función , pulse de nuevo el botón

38

Español

(4) durante 3 segundos.

EMPIE RADIO

- Asegúrese de que el cable de la antena está completamente desenrollada y extendida.
- En el modo de reloj normal, pulse el botón ON / OFF (1) para encender la radio.
- Pulse el botón UP / DOWN (4-9) para buscar la emisora. Modo de Pulsación corta es la investigación MANUAL, mantenga pulsada la tecla que el modo de búsqueda automática.
- Para memorizar el canal, pulse el Botón MEM / M + (3) 5 segundos para entrar en la memoria de la estación de radio, a continuación, pulse UP / DOWN (4-9) para seleccionar el número del canal deseado en la que desea guardar la emisora.
- Una vez seleccionado el canal deseado, pulse el Botón MEM / M + (3) para confirmar la ubicación de la memoria.
- Para recuperar las emisoras de radio, pulse el botón (3) secuencialmente MEM / M + hasta que aparezca el canal deseado.

FUNCION SNOOZE

Cuando el despertador sonará, pulsando el botón SNOOZE (2) este se detendrá momentáneamente por aproximadamente 9 minutos luego el despertador sonará nuevamente.

FUNCION SLEEP

- Esta función le permite adormecerse escuchando la radio.
- Pulsar el botón SLEEP (2). La pantalla mostrará 90 minutos. La Radio se activará y se desactivará automáticamente después de 90 minutos.
- Para seleccionar un tiempo más corto pulsar el botón SLEEP (2)



Español

39

- hasta cuando el horario sleep deseado se visualice sobre la pantalla.
4. Para desactivar la radio en cualquier momento durante el período sleep, pulsar el Botón SNOOZE/SLEEP (2).

CUIDADO Y MANUTENCIÓN

Para prevenir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no dejar que este radio despertador se exponga a la lluvia o a la humedad. Este radio despertador no tendrá que estar expuesto a la luz directa del sol, temperaturas muy altas o muy bajas, humedad, vibraciones o colocado en ambientes polvorientos. No utilizar abrasivos, bencina, diluentes, u otros tipos de solventes para limpiar la superficie del radio despertador. Para limpiarla, usar un paño suave limpio y humedecido con un jabón delicado no abrasivo. No introducir nunca hilos, clavijas u otros objetos en los orificios de ventilación o las aberturas del radio despertador.

Nota: Cuando se ajusta el Reloj y el Despertador recordar que este radio despertador posee un reloj de 24 horas.

RESET (operación de reposición)

Retire la memoria de la batería de respaldo y el cable durante tres minutos .

ALIMENTACIÓN CA

Para su propia seguridad, leer atentamente las siguientes instrucciones antes de conectar este radio despertador a la fuente de alimentación principal.

Alimentación Principal: Sólo CA de 230V - 50Hz.

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con una alimentación

40

Español

de 230V-50Hz. Conectarlo a otros tipos de alimentación podría dañarlo. Controlar que la fuente de alimentación corresponda a aquella indicada en la placa de los datos característicos colocada en la parte baja del aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Banda FM: de 87,5 a 108

MHz Alimentación: 230V - 50 Hz

Batería memorias DC 3V del tipo CR-2032 (no incluida)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



Eliminación correcta de este producto - (material eléctrico y electrónico de descarte)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



Português

41

ATENÇÕES



O ponto de exclamação dentro de um triângulo adverte que o manual de instruções contém importantes informações de uso e de manutenção.



O símbolo do raio dentro de um triângulo serve para advertir a presença de uma tensão que pode constituir um risco se o aparelho não for utilizado de uma maneira correta.



Para reduzir o risco de choque elétrico, não abrir o aparelho. O aparelho não contém partes reparáveis pelo usuário. Em caso de problema, apelar a técnicos qualificados para o conserto.

230v~

Este aparelho foi projetado para funcionar a 230V ~ 50Hz. Se não for utilizá-lo por um longo período de tempo, se deve desligá-lo da corrente elétrica.



Não expor o aparelho a chuva ou a umidade.



O interruptor de alimentação deste aparelho foi montado sobre o circuito secundário e não desconecta completamente o aparelho quando este for desligado.



Utilizar o aparelho somente depois de verificar se as conexões foram seguidas corretamente.



Colocar o aparelho em um local suficientemente ventilado. Evitar de colocá-lo vizinho a cortinas, sobre tapetes ou dentro de um móvel qualquer, por exemplo uma estante.



Não expor o aparelho diretamente a luz do sol ou a fontes de calor.



Assegurar-se de inserir a pilha respeitando a justa polaridade.



Se pretender não utilizar o aparelho por um período prolongado (um mês ou mais), remover a pilha do compartimento para evitar possível vazamento de cido.

42

Português

CLR-2285/WD RÁDIO RELÓGIO DIGITAL PLL M

ÍNDICE

- LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES
- LIGAÇÃO DOS ACESSÓRIOS
- LIGAÇÃO AC
- ESPECIFICAÇÕES

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES

1. Tecla OFF/ON (RADIO)
2. Tecla SLEEP / SNOOZER / DIMMER
3. Tecla ajuste do relógio / MEM/M+
4. Tecla TUNING - / Auto-Alternando Display
5. Display relógio LCD
6. Cabo alimentação
7. Tecla VOLUME - Alarme 1
8. Tecla VOLUME + Alarme 2
9. Tecla SINTONIA RADIO
10. ANTENA FM
11. COMPARTIMENTO BATERIA MEMORIA
12. ALTAVOZ



Português

43

LIGAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Este aparelho opera com acessórios de 230V - 50Hz. Ligar o fio AC à tomada de parede AC. Verificar a voltagem como indicada atrás da unidade.

BATERIA DE RESERVA PROTETORA

Este rádio possui uma bateria de reserva, com um circuito que mantém a hora e o alarme em uma interrupção temporária.

Instalar baterias de 3-volt (tipo CR-2032), não incluída, dentro do compartimento, localizada atrás do aparelho.

Notas: recomendamos pilhas alcalinas de longa duração. Trocá-las de 9 a 12 meses para obter o melhor resultado e evitar problemas.

Se a ligação é interrompida, o display se iluminará e o rádio não irá tocar. Mesmo assim, o relógio e o display continuarão a funcionar e nenhum ajuste será necessário.

Notas: se a ligação é interrompida, e não tem bateria, ou são gastas, a hora e o alarme serão perdidos. Quando isso acontece, aparecerá no display uma indicação para serem corrigidas a data e a hora.

VISOR LCD

1 . Normalmente, o visor LCD indica a data o que mostra o mês, ano, hora o dia.

2 . Imprensa o Botão AMD (9) para mostrar sequencialmente as informações acima.

44

Português

AJUSTE DA TELA LCD

1 . No modo normal de exibição, para definir o tempo, mantenha pressionado o Botão MEM / M + (3) até que os dígitos do ano pisca. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar os dígitos do ano.

2 . Para definir o mês, pressione o Botão MEM / M + (3) mais de uma vez no mês dígitos pisca. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar os dígitos do mês .

3 . Para definir o modo DIA , pressione MEM / M + (3) mais de uma vez o MEM / M + (3) dígitos pisca. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar os dígitos do dia .

4 . Para definir o 12/24 modo, pressione MEM / M + (3) mais uma vez e os dígitos do ano pisca. Pressione BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar a 12/24 5 . Para ajustar a hora , pressione MEM / M + (3) novamente e os dígitos da hora pisca. Pressione UP / DOWN (4-9) ajustar o dígito da hora .

6 . Para ajustar os minutos , pressione MEM / M + (3) novamente mais uma vez e os dígitos dos minutos começam a piscar. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar os dígitos dos minutos

7 . Pressione o botão MEM / M + (3) para concluir a configuração.

Ajustar o alarme (alarme ou radio)

1 . No modo normal de exibição, pressione o botão ALARM 1 (7) ou ALARM 2 (8) uma vez eo visor mostrará a hora do alarme . O ícone "AL" indica que a exposição está mostrando a hora do larme.

2 . Para definir a hora do alarme, pressione o Botão ALARM 1 (7) ou ALARM 2 (8) por 8 segundos e os dígitos pisca. Prima PARA



Português

45

BAIXO PARA CIMA / (3-4) para ajustar os dígitos da hora .

3 . Para definir o MINUTO DE ALARME, pressione o Botão ALARM 1 (7) ou ALARM 2 (8) mais uma vez e no minuto dígitos pisca.

Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (3-4) para ajustar os dígitos dos minutos.

4 . Para definir os dias 1-5, pressioneo Botão ALARM 1 ou ALARM 2 e os 1-5 dígitos pisca. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar entre 1-5 (de segunda a sexta-feira), 1-7 (toda semana), 6-7 (sábado e domingo) ou 1-1 um dia de semana.

5 . Para definir a campainha ou o Modo Alarme Rádio, Imprensa o Botão ALARME 1 (7) ou ALARM 2 (8) mais uma vez e o BU (buzzer) dígitos pisca. Prima PARA BAIXO PARA CIMA / (4-9) para ajustar entre BU (campainha) ou frequência .

6 . Para desativar o modo de alarme, durante o normal, mantenha pressionado o Botão do modo de exibição de Alarme 1 (7) ou de Alarme 2 (8) por 5 segundos até que os símbolos desaparecem da tela.

FUNÇÃO DIMMER

1 . Pressione rapidamente o o Botão (2) SNOOZE / SLEEP / DIMMER para alterar a intensidade de exibição.

Horário de Verão (DST)

1 . Durante o modo de relógio normal, pressione por 3 segundos o (4) Botão DST até o avanço de exibição por uma hora (horário de verão). Pressione novamente 3 segundos para voltar uma hora (ora de Inverno).

46

Português

AUTO alternar entre Modo de exibição

1 . No modo de relógio normal, pressione o botão (4) durante 3 segundos até ON comparar no visor. A unidade espectáculo sequencialmente a Hora / Data e Ano.

2 . Para sair desta função , pressione novamente o botão (4) durante 3 segundos.

FM PLL RADIO

1 . Verifique se o fio da antena é totalmente desenrolada e estendida.

2 . No modo de relógio normal, pressione o botão ON / OFF (1) para ligar o rádio .

3) Pressione o botão UP / DOWN (4-9) para procurar a estação. Modo de imprensa curto é a pesquisa MANUAL , pressione e segure que o modo de busca é automática.

4 . Para guardar o canal , pressione o MEM / M + (3) 5 segundos para entrar na memória da estação de rádio, em seguida, pressione o Botão UP / DOWN (4-9) para selecionar o número do canal desejado onde você deseja salvar a estação.

5 . Depois de selecionar o canal desejado, pressione o botão MEM / M + botão (3) para confirmar o local da memória.

6 . Para recuperar as estações de rádio, pressione o MEM / M + botão (3) sequencialmente até que o canal desejado seja exibido.

FUNÇÃO SNOOZ

Quando o despertador tocar, poderá desliga-lo durante cerca de 8 minutos pressionando o botão SNOOZE (2). O despertador tornará a tocar após os 9 minutos se não desactivar esta função.



Português 47

FUNÇÃO SLEEP

1. Esta função permite o utilizador a adormecer ao som do rádio, sem se preocupar em desligar o aparelho.
2. Pressione o botão SLEEP (2). O aparelho apresentará 90 minutos no display. O rádio desligará após os 90 minutos.
3. Para reduzir o tempo SLEEP, pressione o botão SLEEP (2) enquanto pressiona o botão SLEEP até visualizar os minutos desejados para programar a função SLEEP.
4. Para desligar o aparelho, durante o período SLEEP, posicione o botão SNOOZE/SLEEP/DIMMER (2).

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para prevenir choques ou fogo, não posicionar o aparelho em lugares úmidos com chuva, com a luz do sol, altas temperaturas e poeira. Não usar produtos químicos, para a limpeza. Somente um pano macio e um produto não abrasivo. Não inserir pinos, fios ou objetos dentro do rolo de ventilação.

LIGAÇÃO AC

Para a sua segurança, ler as instruções antes do primeiro uso. Alimentação 230V-50Hz - AC somente. Esta unidade foi produzida para operar com acessórios de 230V-50Hz - AC somente. Ligá-lo em outra fonte, pode criar problemas. Verificar se as potências correspondem ao indicado na etiqueta.

48 Português

ESPECIFICAÇÕES

Onda FM: 87,5 à 108
MHz Alimentação 230V, 50Hz

Estas especificações estão sujeitas a alterações sem prévio aviso.

RESET (operação de reposição)

Remova a bateria back-up de memória e cabo por três minutos.

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



Eliminação Correcta Deste Produto - (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.